

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 OCTOBRE 1951.

20 OCTOBER 1951.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

WETSONTWERP

houdende wijziging in de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. PAQUE.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER PAQUE.

Art. 7.

Art. 7.

Ajouter in fine un alinéa rédigé comme suit :

In fine een lid toevoegen, luidend als volgt :

« Sont dispensés de l'obligation du emploi, les sinistrés des catégories A, B, C et D, dès qu'ils atteignent l'âge de 65 ans, ou dès qu'ils deviennent pensionnés de vieillesse ou d'invalidité d'industries dangereuses, insalubres ou incommodes. »

« Worden van de verplichting tot wederbelegging vrijgesteld, de geteisterden van categorieën A, B, C en D, zodra zij de leeftijd van 65 jaar bereiken, of zodra zij een ouderdomspensioen genieten of een invaliditeitspensioen bekomen in gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke nijverheden. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Ces personnes se trouvant au déclin de leur vie ne sont plus dans un état physique convenable pour soutenir tous les tracas que nécessite la preuve du emploi.

D'autre part, cet amendement ne crée aucune charge supplémentaire à la loi; son but est d'accélérer la liquidation générale des dossiers en supprimant le contrôle du emploi pour les sinistrés les plus malheureux.

Deze personen, wier leven ten einde loopt, zijn lichamelijk niet meer geschikt om nog het hoofd te bieden aan de moeilijkheden waarmede de bewijsoverlegging van de wederbelegging gepaard gaat.

Anderzijds, voert dit amendement in de wet geen enkele bijkomende last in. Het strekt er toe de algemene afhandeling van de dossiers te bespoedigen door de controle op de wederbelegging voor de ongelukkigste geteisterden af te schaffen.

Art. 8.

Art. 8.

1. § 1^{er}, 1^{re}, remplacer le littéra a) par le texte ci-après :

1. In de eerste paragraaf, 1^o, littera a) vervangen door de volgende tekst :

« a) le pourcentage de vétusté qui affectait le bien au moment du sinistre et qui sera fixé suivant les règles tracées par un arrêté royal, sans pouvoir jamais excéder 20 % de la valeur du bien sinistré au 31 août 1939. »

« a) het percentage ouderdomssleet dat op het ogenblik van het schadegeval het goed bezwaard, en dat zal vastgesteld worden volgens bij koninklijk besluit te bepalen richtlijnen, met dien verstande evenwel dat het nooit hoger mag zijn dan 20 % van de waarde van het geteisterde goed op 31 Augustus 1939. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Les sinistrés doivent être éclairés sur la façon dont la réduction pour vétusté est appliquée.

De geteisterden dienen ingelicht over de wijze waarop de vermindering voor ouderdomssleet wordt toegepast.

Voir :

557 : Projet de loi.

Zie :

557 : Wetsontwerp.

G.

2. G. Locaux d'Habitations :

Supprimer le 4° du B.

JUSTIFICATION.

Il n'est pas équitable de déduire d'un droit à la réparation, la valeur d'un secours attribué aux sinistrés malheureux.

2. G. Woonlokalen :

Het 4° van B weglaten.

VERANTWOORDING.

Het is niet billijk van een recht op schadevergoeding de waarde af te trekken van een steunverlening die aan de ongelukkige geteisterden werd verleend.

S. PAQUE,
A. SAINTE.
